

**SMLOUVA O DÍLO
UK3LF/572756/2023**

uzavřená dle § 1746 odst. 2 s přiměřeným použitím § 2586 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, mezi:

Univerzita Karlova, 3. lékařská fakulta
se sídlem: Ruská 2411/87, 100 00 Praha 10
IČO: 00216208
DIČ: CZ00216208
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Praha 10, číslo účtu 22734101/0100
zastoupena: prof. MUDr. Petrem Widimským, DrSc. - děkanem
(dále jen jako „objednatel“)

a

MVZ Medizinisches Labor Bremen GmbH
se sídlem: Haferwende 12, 28357, Bremen

IČO: HRB31723HB-28195
DIČ: DE308510635
bankovní spojení: Commerzbank AG Bremen, IBAN DE19 2904 0090 0113 9070 00, BIC/SWIFT Code COBADEFFXXX
zastoupena: Dr. A. Sputtek
(dále jen jako „zhotovitel“)

Objednatel a zhotovitel jsou dále označeni též jako „smluvní strana“ či společně jako „smluvní strany“.

Objednatel a zhotovitel tímto uzavírají tuto smlouvu o dílo (dále jen „Smlouva“) jako výsledek veřejné zakázky malého rozsahu v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“), zadávané mimo režim ZZVZ, realizované v rámci projektu s názvem Národní institut pro výzkum metabolických a kardiovaskulárních onemocnění (Program EXCELES) s registračním číslem LX22NPO5104.

**CONTRACT FOR WORK
UK3LF/572756/2023**

concluded pursuant to Section 1746(2) with the appropriate application of Section 2586 of Law No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended, between:

Univerzita Karlova, 3. lékařská fakulta (Charles University, Third Faculty of Medicine)
With its registered seat at: Ruská 2411/87, 100 00 Praha 10
Identification Number: 00216208
Tax Identification Number: CZ00216208
Bank details: Komerční banka, a. s., Praha 10, account number 22734101/0100
Represented by: prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc. - Dean
(hereinafter referred to as the "Customer")

and

MVZ Medizinisches Labor Bremen GmbH
With its registered seat at: Haferwende 12, 28357, Bremen
Identification Number: HRB31723HB-28195
Tax Identification Number: DE308510635
Bank details: Commerzbank AG Bremen, IBAN DE19 2904 0090 0113 9070 00, BIC/SWIFT Code COBADEFFXXX
Represented by: Dr. A. Sputtek
(hereinafter referred to as "Contractor")
The Client and the Contractor are hereinafter also referred to as the "Contracting Party" or jointly as the "Contracting Parties".

The Client and the Contractor hereby conclude this contract for work (hereinafter referred to as the "Contract") as a result of a small-scale public contract in accordance with Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the "ZZVZ"), awarded outside the ZZVZ regime, realized in framework of the project called National Institute for Metabolic and Cardiovascular Diseases Research (EXCELES Program) with the registration number LX22NPO5104.



**Financováno
Evropskou unií**
NextGenerationEU

I. Předmět Smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je analýza 100 vzorků na základě cenové nabídky ze dne 21. září 2023 (dále jen „Dílo“) a na základě požadavku Objednatele. Specifikace požadovaného rozsahu a podrobnosti o způsobu předání Díla je uvedena v příloze této smlouvy.
2. Zhotovitel se zavazuje k provedení díla pro objednatele na svůj náklad a nebezpečí a objednatel se zavazuje dílo převzít a zaplatit cenu díla.
3. Zhotovitel je povinen v rámci předmětu plnění provést veškeré dodávky, práce a služby, kterých je třeba k provedení, dokončení a předání předmětu plnění, v souladu platnými právními předpisy a technickými normami platnými na území České republiky.
4. Zhotovitel potvrzuje, že se v plném rozsahu seznámil s rozsahem a povahou díla, že jsou mu známy veškeré technické, kvalitativní a jiné podmínky nezbytné k jeho realizaci, a dále potvrzuje, že disponuje takovými kapacitami (zejména, nikoli však výlučně, výrobními, personálními a technickými) a odbornými znalostmi, které jsou k provedení díla potřebné.
5. Bude-li objednatel požadovat v průběhu provádění díla další dodávky nebo práce, zavazuje se je zhotovitel v rozsahu požadavku objednatele provést, dojde-li mezi smluvními stranami k dohodě o ceně. Pro vyloučení pochybností se však za vícepráce nepovažují takové práce či dodávky, které jsou nezbytné k řádnému provedení díla na základě objednávky, a to i v případě, že nejsou v objednávce výslovně uvedeny, avšak zhotovitel jakožto odborník o nutnosti jejich dodání či provedení vědět měl.

I. Subject of the Agreement

1. The subject matter of this Agreement is the insulation of analysis of 100 samples based on the quotation dated September 21, 2023 (hereinafter referred to as the "Work") and based on the Client's request. The specification of the scope required and details of the manner of delivery of the Work are set out in the Schedule to this Agreement.
2. The Contractor undertakes to carry out the work for the Client at his own expense and risk and the Client undertakes to accept the work and pay the price of the work.
3. Within the scope of the subject of performance, the Contractor is obliged to perform all supplies, works and services required for the execution, completion and handover of the subject of performance in accordance with the applicable legal regulations and technical standards valid in the Czech Republic.
4. The Contractor confirms that it has fully acquainted itself with the scope and nature of the work, that it is aware of all technical, qualitative and other conditions necessary for its execution, and further confirms that it has the capacities (especially, but not exclusively, production, personnel and technical) and expertise necessary for the execution of the work.
5. If the client requires additional supplies or works during the execution of the work, the contractor undertakes to carry them out to the extent of the client's request, if the price is agreed between the contracting parties. For the avoidance of doubt, however, such works or deliveries which are necessary for the proper performance of the work on the basis of the order shall not be deemed to be additional works or deliveries, even if they are not expressly mentioned in the order, but the contractor, as an expert, should have known about the necessity of their delivery or performance.

6. Smluvní strany berou na vědomí, že předmět této smlouvy je realizován prostřednictvím Evropského strukturálního a investičního fondu v rámci Operačního programu podpory excelentního výzkumu v prioritních oblastech veřejného zájmu ve zdravotnictví – EXCELES s názvem Národní institut pro výzkum metabolických a kardiovaskulárních onemocnění (Program EXCELES) s registračním číslem LX22NPO5104 (dále jen „Projekt“).

6. The Contracting Parties acknowledge that the subject of this Agreement is realized through the European Structural and Investment Fund in framework of the Operational Programme for excellent research support in priority areas of public interest in medicine – EXCELES, called National Institute for Metabolic and Cardiovascular Diseases Research (EXCELES Programme) with the registration number LX22NPO5104 (hereinafter only as the “Project”).

II. Doba a místo provedení díla

1. Zhotovitel se zavazuje provést dílo v celém rozsahu nejpozději do 15.12. 2023.
2. V případě změny rozsahu díla dle článku I. odst. 6. této smlouvy bude smluvními stranami dohodnuta nová doba plnění, která bude odpovídat změněnému rozsahu díla oproti dílu původnímu.

II. Time and place of execution of the work

1. The contractor undertakes to complete the work in its entirety by 15 December 2023 at the latest.
2. In the event of a change in the scope of the work according to Article I, paragraph 6 of this contract, a new period of performance shall be agreed by the parties, which shall correspond to the changed scope of the work compared to the original work.

III. Cena díla a platební podmínky

1. Cena díla se ujednává ve výši:
Celková cena bez DPH v € 29 510.
Slovy: dvacet devět tisíc pět set deset eur
Cena zahrnuje kompletní provedení díla, včetně veškerých souvisejících nákladů nezbytných k realizaci díla. Nedojde-li k rozšíření rozsahu díla dle článku I odst. 5 této smlouvy, nevzniká zhotoviteli nárok na žádné další finanční plnění z této smlouvy.
2. Cena díla bude zaplacená objednatelem na základě vystaveného daňového dokladu – faktury (dále i jako „faktura“).
3. Jakákoli faktura vystavená podle této smlouvy musí obsahovat alespoň následující náležitosti
 - a. odkaz na tuto smlouvu;
 - b. všechny náležitosti řádného účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů (zejména, nikoli však

III. Price of the Work and Payment Terms

1. The price of the work is agreed in the amount of:
Total price excluding VAT in € 29 510
In words: twenty-nine thousand five hundred and ten euros.
The price includes the complete execution of the work, including all related costs necessary for the execution of the work. If the scope of work is not extended in accordance with Article I, paragraph 5 of this contract, the contractor shall not be entitled to any further financial consideration under this contract.
2. The price of the work shall be paid by the Client on the basis of the issued tax document - invoice (hereinafter referred to as "invoice").
3. Any invoice issued under this contract must contain at least the following
 - a) a reference to this Agreement;
 - b) all the requirements of a proper accounting and tax document within the meaning of the relevant legislation (including, but not limited to, the Value Added Tax Act);

- výlučně, Zákona o dani z přidané hodnoty);
- c. popis fakturovaného zboží a fakturovanou cenu;
 - d. registrační číslo Projektu ve formátu: LX22NPO5104;
 - e. jako přílohu kopii příslušného předávacího protokolu o převzetí zboží kupujícím.

Splatnost faktur je do 30 dnů ode dne jejího doručení kupujícím, a to na bankovní účet prodávajícího, který je uveden v záhlaví této Smlouvy.

- c) a description of the goods invoiced and the invoice price;
- d) the Project registration number in the format: LX22NPO5104;
- e) as an attachment, a copy of the relevant handover report of the Buyer's acceptance of the Goods.

Invoices shall be payable within 30 days from the date of its delivery to the Buyer, to the Seller's bank account as specified in the header of this Agreement.

IV. Splnění závazku (provedení díla) Přechod nebezpečí škody a vlastnické právo k předmětu díla

1. Ke splnění závazku zhotovitele dojde úplným dokončením a předáním díla objednateli v místě provedení díla a potvrzením (podepsáním) Protokolu oběma smluvními stranami. Okamžikem protokolárního převzetí díla nabývá objednatel vlastnické právo k dílu.
2. Při přebírání díla je objednatel povinen dílo prohlédnout nebo zařídít jeho prohlídku za účelem zjištění zjevných vad. Vady a nedodělky zjištěné při předání a převzetí budou jako výhrady uvedeny v Protokolu. Objednatel není povinen dílo převzít, bude-li dílo vykazovat vady, které brání jeho řádnému užívání.
3. Nebezpečí škody na díle přechází ze zhotovitele na objednatele okamžikem splnění závazku zhotovitele způsobem uvedeným v odst. 1. tohoto článku.

V. Odpovědnost zhotovitele za vady a jakost

1. Dílo má vady, neodpovídá-li smlouvě.
2. Zhotovitel odpovídá za vady, jež má dílo v době jeho předání.
3. Zhotovitel přejímá závazek (záruku za jakost), že dílo bude po dobu záruční doby

IV. Fulfillment of the obligation (performance of the work) Transfer of risk of damage and ownership of the subject matter of the work

1. The fulfillment of the Contractor's obligation shall be achieved by full completion and handing over of the work to the Client at the place of execution of the work and by confirmation (signing) of the Protocol by both contracting parties. The Client acquires ownership of the work upon the moment of the protocol acceptance of the work.
2. When taking over the work, the client is obliged to inspect the work or arrange for its inspection in order to detect obvious defects. Any defects and imperfections found during handover and acceptance shall be listed as reservations in the Protocol. The Client shall not be obliged to accept the work if the work shows defects that prevent its proper use.
3. The risk of damage to the work passes from the Contractor to the Client at the moment of fulfilment of the Contractor's obligation in the manner specified in paragraph 1 of this Article.

V. Contractor's liability for defects and quality

1. The work is defective if it does not conform to the contract.
2. The Contractor is responsible for defects in the work at the time of handover.
3. The contractor assumes the obligation (quality guarantee) that the work will be fit

způsobilé pro použití ke smlouvenému účelu.

4. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne předání bezvadného díla.
5. Zhotovitel se zavazuje, že při předání díla, odstraní případné vzniklé škody, způsobené při zakázce.

for use for the agreed purpose for the duration of the guarantee period.

4. The warranty period is 24 months from the date of delivery of the faultless work.
5. The Contractor undertakes to repair any damage caused during the contract upon handover of the work.

VI. Porušení smluvních povinností

1. Smluvní strany se dohodly na následujících sankcích za porušení smluvních povinností:
 - a) zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli za každý den překročení sjednané doby provedení díla smluvní pokutu ve výši 0,01% z celkové ceny díla s DPH,
 - b) smluvní strany se zavazují zaplatit druhé straně za každý den překročení sjednaného termínu splatnosti kteréhokoliv peněžitého závazku úrok z prodlení ve výši 0,01 % z neuhrazené částky do jejího zaplacení.
2. Objednatel má právo na náhradu škody vzniklou z porušení povinností, ke kterému se vztahuje smluvní pokuta. Náhrada škody zahrnuje skutečnou škodu a ušlý zisk.

VI. Breach of contractual obligations

1. The Parties agree on the following penalties for breach of contractual obligations:
 - a) the Contractor undertakes to pay the Client a contractual penalty of 0.01% of the total price of the work, including VAT, for each day the agreed time of execution of the work is exceeded,
 - b) b) the parties undertake to pay the other party default interest of 0.01% on the outstanding amount until payment for each day that the agreed due date of any monetary obligation is exceeded.
2. The Customer is entitled to compensation for damages arising from the breach of the obligation to which the contractual penalty relates. The compensation shall include actual damage and loss of profit.

VII. Salvátorská klauzule

1. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této Smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné a neúčinné novým ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného a neúčinného. Do té doby platí odpovídající úprava platných obecně závazných právních předpisů České republiky.

VII. Salvation Clause

1. In case any provision of this Agreement is or becomes invalid or ineffective, it does not affect the other provisions of this Agreement, which remain valid and effective. In such a case, the Contracting Parties shall be obliged to replace the invalid and ineffective provision upon agreement by a new valid and effective provision, which the most corresponds to the originally intended purpose of the invalid and ineffective provision. Until that time, the corresponding regulation of the generally binding legal rules of the Czech Republic shall apply.

VIII. Ostatní ustanovení

1. Obě smluvní strany jsou povinny oznámit druhé smluvní straně jakoukoliv změnu údajů uvedených v záhlaví této Smlouvy, a

VIII. Other Provisions

1. Both the Contracting Parties are obliged to notify the other Contracting Party of any change of the details included in the

to písemně bez zbytečného odkladu poté, kdy se o příslušné změně dozví.

2. Zhotovitel je povinen dodržet veškeré závazky obsažené v jeho nabídce v rámci Zadávacího řízení, i když nejsou v této Smlouvě výslovně vyjádřeny.
3. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel jakožto další účastník Projektu, je povinen vytvořit podmínky k provedení kontroly, resp. auditu, vztahujících se k realizaci Projektu, poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci Projektu, resp. udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly/auditů v souladu s podmínkami poskytovatele Projektu, kterým je Česká republika Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, IČO 00022985 dále jen „Poskytovatel“).
4. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel jakožto další účastník Projektu, je povinen dodržovat pravidla publicity a provádět propagaci Projektu v souladu s pravidly Poskytovatele
5. Zhotovitel si je vědom, že ve smyslu ust. § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, je povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.

X. Registrace

1. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva ke své účinnosti vyžaduje uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a s tímto uveřejněním souhlasí. Zaslání Smlouvy do registru smluv zajistí kupující neprodleně po podpisu objednatel. Objednatel se současně

heading of this Agreement, in writing without unreasonable delay, after it was informed of the respective change.

2. The Contractor is obliged to comply with all the commitments contained in its offer within the Tender, even if they are not explicitly expressed in this Contract.
3. Contractor shall acknowledge that the Customer as a further participant of the Project, is obliged to ensure conditions for realization of a control or an audit, relating to realization of the Project, to provide all documents relating to realization of the project, to enable continuous verification of the compliance of the details on realization of the project included in reports of realization of the Project, or sustainability of the Project in relation to the actual state at the place of its realization and to provide cooperation to all authorities entitled to performance of the control/audit in compliance with the conditions of the provider of the Project, that is the Czech Republic, Ministry of Education, Youth and Sports, Identification Number 00022985 (he
4. The Contractor acknowledges that the Customer as a further participant in the Project is obliged to maintain all the documents relating to realization of the Project in compliance with the valid legal rules of the Czech Republic and European Union and in compliance with the rules of the Provider.
5. The Contractor acknowledges that in sense of the provision of § 2 letter e) of Law No. 320/2001 Coll., on Financial Control in Public Administration and on Change of Some Laws (the Law on Financial Control), as amended, it is obliged to cooperate in execution of financial control.

IX. The Registration

1. The Contracting Parties acknowledge that this Agreement, in order to be effective, requires publication in the contracts register according to Law No. 340/2015 Coll., as amended, and agrees with such publication. The Customer shall ensure sending of the Agreement in the contracts register, immediately after signature of the

zavazuje informovat druhou smluvní stranu o provedení registrace tak, že zašle druhé smluvní straně kopii potvrzení správce registru smluv o uveřejnění Smlouvy bez zbytečného odkladu poté, kdy sama potvrzení obdrží, popř. již v průvodním formuláři vyplní příslušnou kolonku s ID datové schránky druhé smluvní strany (v takovém případě potvrzení od správce registru smluv o provedení registrace Smlouvy obdrží obě smluvní strany zároveň).

2. Smluvní strany výslovně prohlašují, že informace obsažené v části Smlouvy určené k uveřejnění v registru smluv, včetně metadat, neobsahují žádné informace, které nelze poskytnout podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a současně a nenaplnují znaky obchodního tajemství ve smyslu ust. § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník. Informace, které naplňují znaky obchodního tajemství a smluvní strany tyto označily jako obchodní tajemství, nebudou v registru smluv zveřejněny. Smluvní strany prohlašují, že výjimka z uveřejnění dle předchozí věty se nevztahuje na informace o rozsahu a příjemci veřejných prostředků.

X. Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy touto Smlouvou neupravené se řídí právem České republiky, platnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, zejména jeho §§ 2586 a následujícími, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že Vídeňská úmluva o mezinárodní koupi zboží se na právní vztahy vyplývající z této Smlouvy neuplatní.

Agreement. The Customer shall also be obliged to inform the other Contracting Party on making of the registration so it sends the copy of the confirmation of the administrator of the contracts register on publication of the Agreement without unreasonable delay to the other Contracting Party, as of the moment, when it itself received the confirmation, eventually it shall already fill the respective field of the data box ID of the other Contracting Party in the accompanying form (in such a case, both the Contracting Parties shall receive the confirmation from the administrator of the contracts register on making of registration of the Agreement at the same time).

2. The Contracting Parties expressly declare that the information included in the part of the Agreement determined to publication in the contracts register, including metadata, does not include any information, which cannot be provided according to the rules regulating free access to information, in particular Law No. 106/1999 Coll., o Free Access to Information, and also it does not fulfil the attributes of the business secret in sense of the provision of § 504 of Law No. 89/2012 Coll., the Civil Code. The information, which fulfils the attributes of the business secret and the Contracting Parties mark it as the business secret shall not be published in the contracts register. The Contracting Parties declare that the exception from publication according to the previous sentence shall not apply to information on the extent and the beneficiary of the public funds.

X. Final Provisions

1. The legal relationships not regulated in this Agreement shall be governed by the law of the Czech Republic, valid provisions of Law No. 89/2012 Coll., the Civil Code, in particular its §§ 2079 et seq., as amended. The Contracting Parties have agreed that the Vienna Convention on international sale of goods shall not apply to the legal relationships resulting from this Agreement.



**Financováno
Evropskou unií**
NextGenerationEU

2. Při výkladu této Smlouvy nemají obchodní zvyklosti přednost před právními předpisy, zejména před zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Jakékoli spory vyplývající z této Smlouvy a s touto Smlouvou související, se Smluvní strany zavazují řešit smírně, především dohodou obou Smluvních stran, a pouze v případě, že nedojde k vzájemné dohodě, budou spory řešeny soudní cestou u věcně a místně příslušného soudu v České republice.
4. Smlouvu je možné měnit pouze vzestupně číslovanými písemnými dodatky podepsanými statutárními zástupci smluvních stran nebo jinými osobami k zastupování oprávněnými. Je-li dodatek uzavírán elektronickými prostředky, je vyhotoven v jednom originále. Pokud je tento dodatek uzavírán v písemné (fyzické) formě, je vyhotoven ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
5. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu všemi Smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
6. Je-li tato Smlouva uzavírána v písemné formě, je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení. Je-li tato Smlouva uzavírána elektronickými prostředky, je vyhotovena v jednom originále. V takovém případě se kupující zavazuje zajistit zaslání druhé smluvní straně podepsané vyhotovení.
7. Smluvní strany svými níže připojenými podpisy potvrzují, že jsou seznámeny a srozuměny s celým obsahem této Smlouvy a že pokud jim z této Smlouvy plynou jakékoli povinnosti či naopak práva, bez výhrad je přijímají a takto se k uvedené Smlouvě připojují. Smluvní strany připojují své podpisy písemně prostřednictvím osoby oprávněné za ně jednat, či
2. In construction of this Agreement the commercial customs does not prevail over the legal rules, in particular Law No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended.
3. The Contracting Parties shall be obliged to resolve any disputes resulting from this Agreement and related to this Agreement amicably, in particular upon agreement of both the Contracting Parties, and only in case no mutual agreement is achieved, they will be resolved in judicial way at the court of the respective material and local venue in the Czech Republic.
4. The Agreement may only be changed by written amendments numbered in ascending order, signed by statutory representatives of the Contracting Parties or other persons authorized to representation. In case the amendment is concluded by electronic means, it is executed in one original. In case this amendment is executed in written (physical) form, it is executed in two counterparts with validity of the original, provided that each Contracting Party shall receive one counterpart.
5. The Agreement shall become valid on the day of signature by all Contracting Parties and effectiveness upon the day of its publication in the contracts register.
6. In case this Agreement is executed in written form, it is executed in two counterparts with the validity of the original, provided that each Contracting Party shall receive one counterpart. In case this Agreement is concluded in electronic means, it is executed in one original. In such a case the Agreement is executed by electronic means, it is executed in one original. In such a case the Purchaser shall be obliged to ensure sending of the signed counterpart to the other Contracting Party.
7. The Contracting Parties confirm by their hereinafter attached signatures that they are informed of and they acknowledge all the content of this Agreement and in case any obligations or on the other hand any rights result for them from this Agreement, they accept them without reservations and they join this Agreement in this way. The Contracting Parties attach their signature

elektronicky prostřednictvím
elektronického zaručeného podpisu ve
smyslu Nařízení Evropského Parlamentu a
Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července
2014, o elektronické identifikaci a službách
vytvářejících důvěru pro elektronické
transakce na vnitřním trhu a o zrušení
směrnice 1999/93/ES.

in writing through a person entitled to act
on behalf of them or electronically through
the electronic guaranteed signature in
sense of the Regulation of the European
Parliament and the Council (EU) No.
910/2014 dated 23 July 2014 on electronic
identification and trust services for
electronic transactions in the internal
market and repealing Directive
1999/93/EC.

V Bremen dne 15. listopadu 2023

In Bremen on November 15, 2023

Zhotovitel
Dr. Andreas Gerritzen
Dr. Andreas Sputtek

The Contractor
Dr. Andreas Gerritzen
Dr. Andreas Sputtek

V Praze dne

In Prague on

Objednatel 6.prosince 2023
prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc.
Děkan

The Customer 6.prosince 2023
prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc.
Dean